

<p>EN Product Fichein accordance with EU regulation no. 812/2013) / BG Продуктот fiche (в съответствие с Евро норма № 812/2013) / RU Продуктовый fiche (в соответствии с Европейскими нормами № 812/2013) / ES Ficha técnica del producto (de conformidad con el Reglamento (UE) № 812/2013) / PT Ficha do produto (de conformidade com o Regulamento (UE) № 812/2013) / DE Produktidentifikationsblatt (in Übereinstimmung mit den EU-Normen 812/2013) / DK Datablad (i overensstemmelse med EU-forordningerne nr. 812/2013) / EU Termékadatok (812/2013/EK. Biztonsági rendszerteljesítő leírás) / RO Fișa produsului (în conformitate cu Normele Europene nr. 812/2013) / PL Karta produktu (zgodnie z normami UE nr. 812/2013) / CZ Šítek produktu (v souladu s Evropským normou č. 812/2013) / SK Popis výrobku (v súlade s európskou normou č. 812/2013) / SI Priloga lista izdelka (v skladu s evropskimi normami) / HR Proizvodni list (u skladu s Evropskim propisima EU № 812/2013) / AL Fiche Produkti (E/E. Toote kirjeldus (vastavalt määrusele (EL) nr. 812/2013) / LV Produkta zīmē (pamatojoties uz Komisijas Regulu (ES) Nr.812/2013) / LT Produkto Fiche (vadovaujantis Europos normomis Nr. 812/2013) / EE Toote kirjeldus (vastavalt määrusele (EL) nr. 812/2013) / LV Produkta zīmē (pamatojoties uz Komisijas Regulu (ES) Nr.812/2013) / FR Informations sur le produit (conformément à la norme européenne № 812/2013) / NL Productinformatie (conform Verordening) (EU) Nr. 812/2013) / MK Proizvodna lista (u skladu sa evropskim propisima EU broj 812/2013)</p>			
<p>EN Trade mark/BG Наименование или търговска марка/ RU Наименование или торговая марка/ ES Nombre o marca del producto/ PT Marca comercial/ DE Bezeichnung oder Handelsmarke/ IT Nome o marchio commerciale/ DK Navn eller mærke/ HU Márkanév/ RO Denumirea sau marca comercială/ PL Nazwa lub znak towarowy/ CZ Název alebo obchodní značka/ SK Název alebo obchodná značka/ RS Naziv ili zaštitni znak/ AL Emër tregtare/ UA Назва комерційної або торгової марки/ SI Ime ali blazovna znamka/ SE Namn eller varumärke/ LT Pavadinimas arba prekės ženklas/ EE Nimetus või kaubamärk/ LV Nosaukums vai preču zīme/ NO Varemärke/ GR Εμπορική ή εμπορική ονομασία/ FI Avamerkki/ FR Dénomination ou marque commerciale/ NL Naam of handelsmerk/ MK Naziv ili trgovačka marka</p>		TESY	
<p>EN Model/BG Идентификатор на модела/ RU Идентификатор модели/ ES Modelo/ PT Nº Identificador do modelo/ DE Kennzeichen des Modells/ IT Identificatore del modello/ DK Model/ HU Modell/ RO Identificatorul modelului/ PL Identyfikator modelu/ CZ Typový identifikátor/ SK Model/ RS Identifikator modela/ AL Identifikator modela/ LT Identifikator modelo/ SI Model/ SE Modell/ LT Modelo identifikatorius/ EE Modeli identifikaator/ LV Modelo identifikators/ NO Modell/ GR Αναγνωριστικό μοντέλου/ FI Mallin tunnus/ FR Identifiant du modèle/ NL Identificatie van het model/ MK Identifikator na modelot</p>			GCV 803824C B14 TSR
<p>EN Load profile/BG Обвяснение на товара/ RU Объявление профиля нагрузки/ ES Perfil de carga/ PT Perfil de carga/ DE Angemeldet Lastprofil/ IT Profilo di carico annunciato/ DK Nominel belastingsprofil/ HU A bejelentett terhelési profil/ RO Profil de sarcină declarat/ PL Złozony profil towarowy/ CZ Záložný profil/ SK Záložný profil/ RS Proglasan profil opterećenja/ HR Proglasan profil opterećenja/ AL Profil ngarkues/ UA Оголошення профіля товари/ SI Določeni profil rabe/ SE Nominell belastningsprofil/ LT paskelbtas prekės profilis/ EE Laadimisprofiil/ LV Slodzes profils/ NO Belastingsprofil/ GR Διημέριον προφίλ φορτίου/ FI Kuormitusprofiili/ FR Profil de charge nominale/ NL Capaciteitsprofiel/ MK Deklarirani tovarov profil</p>		M	-
<p>EN Energy efficiency class/BG Клас на енергийна ефективност/ RU Класс энергетической эффективности/ ES Clase de eficiencia energética/ PT Classe de eficiência energética/ DE Energieeffizienzklasse/ IT Classe di efficienza energetica/ DK Energieklasse/ HU Az energiatakarékossági osztály/ RO Clasa de eficiență energetică/ PL Klasa efektywności energetycznej/ CZ Energetická třída/ SK Trieda energetickej efektivity/ RS Klasa energetske efikasnosti/ HR Klasa energetske učinkovitosti/ AL Klasa e efektivitetit energetikë/ UA Клас енергетичної ефективності/ SI Razred energetske učinkovitosti/ EE Energiaklass/ LV Energetiskuma klase/ NO Energieeffektivitets klasse/ GR Τάξη ενεργειακής απόδοσης/ FI Energetiokokoluokaluokka/ FR Classe d'efficacité énergétique/ NL Energie-efficiëntieklasse/ MK Klasa na razreda energetske efikasnosti</p>		C	
<p>EN Energy efficiency/BG Енергийна ефективност при подгряване на вода в проценти/ RU энергетическая эффективность при подогреве воды в процентах/ ES Eficiencia energética de calentamiento de agua, expresada en %/ PT Eficiência energética em aquecimento de água em percentagem/ DE Energieeffizienz bei Erwärmen des Wassers in Prozenten/ IT Tasso di efficienza energetica durante il riscaldamento dell'acqua/ DK Energieeffektivitet for vandopvarming i procenter/ HU Vízmelegítési energiatakarékossági osztály százállékban/ RO Eficiență energetică la încălzirea apei în procente/ PL Efektywność energetyczna przy ogrzewaniu wody w procentach/ CZ Energetická účinnost při ohřevu vody v procentech/ SK Energetická efektívnosť pri zohrievaní vody v percentách/ RS Energetska efikasnost pri pregrievanju vode u procentima/ HR Energetska učinkovitost pri grijavanju vode u procentima/ AL Efektiviteti energetikë gjatë ngrohjes së ujit në përfaqje/ UA Енергетична ефективність нагріву води у відсотках/ SI Energetska učinkovitost pri ogrevanju vode (v odstotkih)/ SE Energieeffektivitet vid vattenuppvärmning i procent/ LT Energetinis efektyvumas šildant vandens prikaitus/ EE Energiatõhusus vees kütmisel/ LV Energetiskuma efektivitāte silot ūdeni/ NO Vanntemperatur-effektivitet (prosent)/ GR Ενεργειακή απόδοση θέρμανσης ύδατος σε ποσοστό/ FI Energetiokokous silmitysveden hionnitys/ asteta/ FR Efficacité énergétique de la production d'eau chaude exprimée en pourcentage/ NL Energie-efficiëntie van waterverwarming/ MK Energetska efikasnost pri zagrevanju na voda vo procenti</p>		36	η [%]
<p>EN Annual electricity consumption/AEC/BG Годово електропотребление/ RU Годовое электропотребление/ ES Consumo anual de energía/ PT Consumo anual de energia elétrica/ DE Jährlicher Stromverbrauch/ IT Consumo annuo di energia elettrica/ DK Årlig elforbrug/ HU évi villamosenergia-fogyasztás/ RO Consum anual de energie electrică/ PL Roczne zużycie energii, w kWh/ CZ Roční spotřeba v kWh/ SK Ročná spotreba elektriny/ RS Godišnja potrošnja električne energije/ HR Godišnja potrošnja električne energije/ AL Konsumi vleri i elektricitetit/ UA Річне споживання електроенергії/ SI letna poraba električne energije/ SE Årlig elförbrukning/ LT Metinis elektriškos energijos suvartojimas/ EE Aastane elektrienergia tarbimine/ LV Gada elektroenerģijas patēriņš/ NO Årlig strømforbruk/ Kilowattime/ GR Ετήσια κατανάλωση ηλεκτρικού ενέργειας/ FI Vuotuinen sähkökulutus/ FR Consommation annuelle d'énergie/ NL Jaarlijks energiegebruik/ MK Godinno potropanje na elektricna energija</p>		1425	AEC, [kWh/annum] [кВт·год/рік]
<p>EN Thermostat temperature settings/BG Термостатически настройки/ RU Термостатические настройки/ ES Ajustes de temperatura del termostato/ PT Definições de temperatura do termostato/ DE Thermostattemperatureinstellungen/ IT Impostazioni di temperatura termostatiche/ DK Termostats temperaturindstillinger/ HU Termostátus hőmérséklet beállítás/ RO Setările de temperatură a termostatului/ PL Ustawienia temperatury termostatu/ CZ Teplotní nastavení termostatu/ SK Termostatické teplotné nastavenie/ SI Termostatske nastavitve/ RS Termostatske postavke/ HR Termostatske postavke/ AL Identifikator i modelit/ UA Ідентифікатор і модель/ LT Identifikator modelo/ SI Model/ SE Modell/ LT Modelo identifikatorius/ EE Modeli identifikaator/ LV Modelo identifikators/ NO Modell/ GR Αναγνωριστικό μοντέλου/ FI Mallin tunnus/ FR Identifiant du modèle/ NL Identificatie van het model/ MK Identifikator na modelot</p>		60	T out of box [°C]
<p>EN Sound power level/BG Ниво на звукова мощност/ ES Nivel de potencia acústica/ PT Nivel de potência sonora/ DE Schallleistungspegel/ IT Livello di potenza sonora (all'interno)/ HU Hangejtésítményszint/ RO Nivelul de putere acustică/ PL Poziom mocy akustycznej/ CZ Hladina akustického výkonu/ SK Hladina akustického výkonu/ HR Razina zvučne snage/ SI Nivo zvočne moči/ LT Garsu galios lygis/ EE Miravõimsuste/ LV Akustiskās jaudas līmenis/ GR Στάθμη ηχητικής ισχύος/ FI Ääniteho/ FR Niveau de puissance acoustique/ NL het geluidsevermogensniveau, binnen</p>			15 dB
<p>EN Precautions: Refer to the manual</p>			
<p>ES Precauciones específicas: Ver el manual del usuario</p>			
<p>IT Precauzioni speciali: Consultare il manuale</p>			
<p>RO Măsură de protecție specifică: Adresați-vă conducătorii</p>			
<p>SK Špecifické opatrenia: Kontakujte vedenie</p>			
<p>AL Masa specifike mbrojtje: I referoheni udhëzimit</p>			
<p>SE Särskilda försiktighetsåtgärder: Se bruksanvisningen</p>			
<p>LV Speciālie drošības pasākumi: skatiet rokasgrāmatā</p>			
<p>FI Erityiset varotoimenpiteet: Katso käsikirja</p>			
<p>BG Специфични предпазни мерки: Обърнете се към ръководството</p>			
<p>PT Medidas específicas de precaução: consulte o manual de instruções</p>			
<p>DK Specifikke sikkerhedsforanstaltninger: Se manualen</p>			
<p>PL Specjalne środki ostrożności: Patrz Instrukcję użytkownika</p>			
<p>RS Posebne mere opreza: Pogledajte u priručniku</p>			
<p>UA Особливі заходи безпеки: зверніться до керівництва</p>			
<p>LT Specialios saugumo priemonės: žiūrėkite instrukcijose</p>			
<p>NO Spesielle foreholdsregler: Se guiden</p>			
<p>FR Précautions spécifiques: Consultez le manuel</p>			
<p>MK Specifični meriri: Kontaktirajte se rukovodstvo</p>			
<p>RU Специфические меры предосторожности: Обратитесь к руководству</p>			
<p>DE Spezifische Vorsichtsmaßnahmen: Bitte die Betriebsanleitung anschauen</p>			
<p>HU Különleges óvintézkedések: Kérjük, olvassa el a használati útmutató!</p>			
<p>CZ Špecifická bezpečnostní opatření: Obraťte se na návod pro použití</p>			
<p>HR Posebne mere opreza: Pogledajte u priručniku</p>			
<p>SI Posebni varnostni ukrepi: glejte navodila za uporabo</p>			
<p>EE Spetsifilised ettevaatusabinõud: Pöörake käsiraamule</p>			
<p>GR Ειδικές προφυλάξεις: ανατρέξτε στο εγχειρίδιο</p>			
<p>NL Specifieke voorzorgsmaatregelen: raadpleeg gebruikershandleiding</p>			
<p>MK Specifični meriri: Kontaktirajte se rukovodstvo</p>			

<p>EN Product information (in accordance with EU regulation no. 814/2013) / BG Продуктова информация (в съответствие с Евро норма № 814/2013) / RU Продуктовая информация (в соответствии с Европейскими нормами № 814/2013) / ES Información del producto (de conformidad con el Reglamento (UE) № 814/2013) / PT Informação do produto (conforme as normas EU nº 814/2013) / DE Produktinformationen (in Übereinstimmung mit den EU-Normen 814/2013) / IT Informazioni sui prodotti (ai sensi del Regolamento UE, n. 814/2013) / DK Produktinformation (i overensstemmelse med EU-forordningerne nr. 814/2013) / EU Termékadatok (814/2013/EK. Biztonsági rendszerteljesítő leírás) / RO Informație referitoare la produs (în conformitate cu Normele Europene Nr. 814/2013) / CZ Informace o výrobku (v souladu s Evropským normou č. 814/2013) / SK Informácia o výrobku (v súlade s európskou normou č. 814/2013) / SI Informacija o proizvodu (u skladu s Evropskim propisima EU broj 814/2013) / AL Informacioni produkti (në përputhje me normat eunorpeje nr. 814/2013) / UA Інформація про вироби (у відповідності з регламентом ЄС № 814/2013) / SI Podatki o izdelku (skladno z Uredbo komisije (EU) št. 814/2013) / SE Produktinformation (i enlighet med EU:s Förordning nr. 814/2013) / LV Informācija par informāciju (pamatojoties uz Komisijas Regulu (ES) Nr.814/2013) / NO Produkt informasjon (i henhold til EU nr. 814/2013) / GR Πληροφορίες προϊόντος (σύμφωνα με τα Ευρωπαϊκά Πρότυπα αριθ. 814/2013) / FR Informations sur le produit (conformément à la norme européenne № 814/2013) / NL Productinformatie (conform Verordening) (EU) Nr. 814/2013) / MK Produktovna informacija (u skladu sa evropskim propisima EU broj 814/2013)</p>			
<p>EN Model/BG Идентификатор на модела/ RU Идентификатор модели/ ES Modelo/ PT Nº Identificador do modelo/ DE Kennzeichen des Modells/ IT Identificatore del modello/ DK Model/ HU Modell/ RO Identificatorul modelului/ PL Identyfikator modelu/ CZ Typový identifikátor/ SK Model/ RS Identifikator modela/ AL Identifikator modela/ LT Identifikator modelo/ SI Model/ SE Modell/ LT Modelo identifikatorius/ EE Modeli identifikaator/ LV Modelo identifikators/ NO Modell/ GR Αναγνωριστικό μοντέλου/ FI Mallin tunnus/ FR Identifiant du modèle/ NL Identificatie van het model/ MK Identifikator na modelot</p>			GCV 803824C B14 TSR
<p>EN Daily electricity consumption/BG Дневно потребление на електроенергия/ RU Ежедневное потребление электроэнергии/ ES Consumo diario de electricidad/ PT Consumo diário de energia elétrica/ DE Täglichem Stromverbrauch/ IT Consumo giornaliero di energia elettrica/ DK Daglig elforbrug/ HU napi villamosenergia-fogyasztás/ RO Consum zilnic de energie electrică/ PL Dzielne zużycie energii elektrycznej/ CZ Denní spotřeba elektriny/ SK Denná spotreba elektriny/ RS Dnevna potrošnja električne energije/ HR Dnevna potrošnja električne energije/ AL Konsumi driti i elektroenergjisë/ UA Щоденне споживання електроенергії/ SI Dnevna poraba električne energije/ SE Dagliga elenergitarvning/ LT Dieninis elektros energijos suvartojimas/ EE Päevane elektrenergia tarbimine/ LV Dienas elektroenerģijas patēriņš/ NO Daglig strømforbruk/ Kilowattime/ GR Ημερήσια κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας/ FI Päivittäinen sähkökulutus/ FR Consommation journalière d'énergie/ NL Dagelijks energiegebruik/ MK Dnevno potropanje na elektricna energija</p>		6,681	Qelec [kWh] [кВт·год]
<p>EN Load profile/BG Обвяснение на товара/ RU Объявление профиля нагрузки/ ES Perfil de carga/ PT Perfil de carga/ DE Angemeldet Lastprofil/ IT Profilo di carico annunciato/ DK Nominel belastingsprofil/ HU A bejelentett terhelési profil/ RO Profil de sarcină declarat/ PL Złozony profil towarowy/ CZ Záložný profil/ SK Záložný profil/ RS Proglasan profil opterećenja/ HR Proglasan profil opterećenja/ AL Profil ngarkues/ UA Оголошення профіля товари/ SI Določeni profil rabe/ SE Nominell belastningsprofil/ LT paskelbtas prekės profilis/ EE Laadimisprofiil/ LV Slodzes profils/ NO Belastingsprofil/ GR Διημέριον προφίλ φορτίου/ FI Kuormitusprofiili/ FR Profil de charge nominale/ NL Capaciteitsprofiel/ MK Deklarirani tovarov profil</p>		M	-
<p>EN Sound power level/BG Ниво на звукова мощност/ ES Nivel de potencia acústica/ PT Nivel de potência sonora/ DE Schallleistungspegel/ IT Livello di potenza sonora (all'interno)/ HU Hangejtésítményszint/ RO Nivelul de putere acustică/ PL Poziom mocy akustycznej/ CZ Hladina akustického výkonu/ SK Hladina akustického výkonu/ HR Razina zvučne snage/ SI Nivo zvočne moči/ LT Garsu galios lygis/ EE Miravõimsuste/ LV Akustiskās jaudas līmenis/ GR Στάθμη ηχητικής ισχύος/ FI Ääniteho/ FR Niveau de puissance acoustique/ NL het geluidsevermogensniveau, binnen</p>			15 dB
<p>EN Storage volume/BG Водният обем в литри/ PT O volume útil de armazenagem/ DE Speichervolumen in Liter/ IT Il volume utile in litri/ DK Rumfang i liter/ HU tárolási térfogat literben/ RO capacitatea rezervorului/ PL Pojemność magazynowa w litrach/ CZ Užijný objem v litrech/ SK Užijný objem v litrech/ RS Kolčina vode u litrama/ HR Korisni objem u litrama/ AL Volumi i ujte në litra/ UA водний об'єм в літрах/ SI Prostornina za shranjevanje v litri/ SE Volym i liter/ LT Talpa (litrais)/ EE Maht/ LV Uzglabāšanas tilpums/ NO Vannemngde i liter/ GR Χρησιμοποιητέα αποθηκευτική/ FI säilön tilavuus litroina/ FR La capacité de stockage, en litres/ NL Het opslagvolume in liter/ MK Vodoini volumen uo u litra</p>			V, [l] [l]
<p>EN Mixed water at 40 °C V40/BG Кожеството на смесената вода при 40° C V40 в литри/ RU Количество смешанной воды при 40° C V40 в литрах/ ES Cantidad del agua mixta a 40° C V40 en litros/ PT Quantidade da água mista em 40° C V40 em litros/ DE Menge der Mischwässer bei 40° C V40 in Litern/ IT Quantità di acqua miscelata a 40° C V40 in litri/ HU Blandított víz mennyisége 40° C V40 literben/ RO Cantitatea de apă amestecată la 40° C V40 în litri/ PL Ilość wody mieszanej w temperaturze 40° C V40, w litrach/ CZ Míchaná voda při 40° C V40 v litrech/ SK Miešaná voda pri 40° C V40 v litrech/ RS Kolčina miješane vode na 40° C V40 u litrama/ HR Kolčina miješane vode na 40° C V40 u litrama/ AL Sasia e ujte të përziera në 40° C V40 në litra/ UA Кількість змішаної води при 40° C V40 в літрах/ SI Kolčina miješane vode pri 40° C V40 (v litrih)/ SE Mängden av blandat vatten vid 40° C V40 i liter/ LT Sumaišintos vandens kiekis esant 40° C V40 temperatūrai V40 litrais/ EE Segatud ve kogus 40 kraadi V40 koralitrites/ LV Sajaunās ūdens 40° C V40 litros/ NO Blandet vann ved 40° C V40 i liter/ GR Ποσότητα του μίχτου νερού στους 40° C V40 σε λίτρα/ FI Miksed vettä 40° C V40 in litres/ LT Hvechelbė gėnėjamų vandenį 40° C V40 in liter/ MK Voda pri 40° C V40 no litra</p>		123,4	[L] [l]
<p>EN T_{max}/BG Максимална температура на термостата/ RU Максимальная температура термостата/ ES Temperatura máxima del termostato/ PT Temperatura máxima do termostato/ DE Maximale Temperatur des Thermostaten/ IT Temperatura massima del termostato/ DK Termostats maksimale temperatur/ HU A termostátus legmagasabb hőmérséklet/ RO Temperatura maximă a termostatului/ PL Maksymalna temperatura termostatu/ SK Maximálna teplota termostatu/ CZ Maximální teplota termostatu/ SE Termostats maximala temperatur/ LT Termostato maksimali temperatūra/ EE Termostaadi maksimumtemperatuur/ FR Température maximale du thermostat/ NL Maximale temperatuur van de thermostaat/ MK Maksimalna temperatura na termostatu</p>		70	T _{max} [°C]
<p>EN Out of box mode/BG Режим „продукт готов за работа“/ RU Режим „продукт готов к работе“/ ES El modo „listo para funcionamiento“/ PT Regime de funcionamento do produto „produto a funcionar“/ DE Modus „Produkt betriebsbereit“/ IT Regime „prodotto pronto all'uso“/ DK Tilstand „produkt er klar“/ HU „Működésre kész“ üzemmód/ RO Regim „produs gata de utilizare“/ PL Tryb „Produkt gotowy do użycia“/ CZ Režim „výrobek v pohotovosti“/ SK Funkcia „produkt pripravený na zapnutie“/ RS Režim „proizvod spreman za uporabu“/ AL Regim i produktit i gatshem për punë“/ UA Режим „аорід готовий до роботи“/ SI Režim „pripravljen na uporabo“/ SE Läge „Produkt klar“/ LT Režimas „produkto parengtas darbui“/ EE Režiim „Toovalmis“/ LV Režims „Produkts gatavs darbam“/ NO Rezim klar til bruk/ GR Αποστολή προϊόντος έτοιμο προς χρήση/ FI Tila „Tuotteen käyttövalmis“/ FR Mode nominal/ NL Stand-by-stand/ MK Režim „proizvod podgotov za radot“</p>		60	T out of box [°C]
<p>EN Water heating energy efficiency/BG Енергийна ефективност при подгряване на вода в проценти/ RU энергетическая эффективность при подогреве воды в процентах/ ES Eficiencia energética de calentamiento de agua, expresada en %/ PT Eficiência energética em aquecimento de água em percentagem/ DE Energieeffizienz bei Erwärmung des Wassers in Prozenten/ IT Tasso di efficienza energetica durante il riscaldamento dell'acqua/ DK Energieeffektivitet for vandopvarming i procenter/ HU Vízmelegítési energiatakarékossági osztály százállékban/ RO Eficiență energetică la încălzirea apei în procente/ PL Efektywność energetyczna przy ogrzewaniu wody w procentach/ CZ Energetická účinnost při ohřevu vody v procentech/ SK Energetická efektívnosť pri zohrievaní vody v percentách/ RS Energetska efikasnost pri pregrievanju vode u procentima/ HR Energetska učinkovitost pri grijavanju vode u procentima/ AL Efektiviteti energetikë gjatë ngrohjes së ujit në përfaqje/ UA Енергетична ефективність нагріву води у відсотках/ SI Energetska učinkovitost pri ogrevanju vode (v odstotkih)/ SE Energieeffektivitet vid vattenuppvärmning i procent/ LT Energetinis efektyvumas šildant vandens prikaitus/ EE Energiatõhusus vees kütmisel/ LV Energetiskuma efektivitāte silot ūdeni/ NO Vanntemperatur-effektivitet (prosent)/ GR Ενεργειακή απόδοση θέρμανσης ύδατος σε ποσοστό/ FI Energetiokokous silmitysveden hionnitys/ asteta/ FR Efficacité énergétique de la production d'eau chaude exprimée en pourcentage/ NL Energie-efficiëntie van waterverwarming/ MK Energetska efikasnost pri zagrevanju na voda vo procenti</p>		36,0	η [%]

<p>EN All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.</p>		<p>BG Всички данни, които се включват в информацията за продукта, се определят чрез прилагане на спецификациите на съответните европейски директиви. Различията в информацията за продукта, изброени другаде, могат да доведат до различни условия на изпитване. Само данните, които се съдържат в тази продуктова информация, са приложими и валидни.</p>	
<p>ES Todos los datos, incluidos en la información del producto se determinan mediante la aplicación de las especificaciones de las directivas europeas correspondientes. Las diferencias en la información del producto, enumeradas en otra parte pueden dar lugar a diversas condiciones de prueba. Sólo los datos que contiene esta información del producto son aplicables y válidos.</p>		<p>PT Todos os dados incluídos na ficha de informação do produto foram determinados aplicando as especificações das respetivas diretivas europeias. As diferenças entre a informação do produto listada noutras partes podem resultar em diferentes condições de teste. Somente os dados que constam nesta ficha de informação são aplicáveis e válidos.</p>	
<p>IT Tutti i dati contenuti nell'informazione sul prodotto sono determinati applicando le specifiche direttive europee. Le differenze nelle informazioni sul prodotto indicate derivano dalle differenti condizioni di prova. Soltanto i dati contenuti nella presente informazione sul prodotto sono pertinenti e validi.</p>		<p>DK Alle oplysninger, der indgår i produktinformationen opført andet sted kan resultere i forskellige testbetingelser. Kun oplysninger, der er indeholdt i denne produktinformation er relevante og gyldige.</p>	
<p>RO Toate datele din informatiile referitoare la produs au fost definite prin aplicarea specificatiilor din directivele europene relevante. Diferentele din informatiile referitoare la produs, specificate in alta parte, pot sa duca la diferite conditii de incercare. Numai datele din acestor informatii referitoare la produs sunt aplicabile si valabile.</p>		<p>PL Wszystkie dane zawarte w informacjach o produkcie określa się poprzez zastosowanie specyfikacji odpowiednich europejskich dyrektyw. Różnice w informacjach o produkcie wymienione gdzieś w innym miejscu mogą doprowadzić do różnych warunków testowania. Stosowne i ważne są jedynie dane zawarte w niniejszej ulotce informacyjnej produktu.</p>	
<p>SK Všetky údaje, ktoré sú uvedené v informácii o výrobku, sú stanovené špecifikáciou príslušných európskych smerníc. Rozdiely v informáciách o výrobkoch, uvedené inde, môžu viesť k rozličným testovacím podmienkam. Len údaje, ktoré obsahujú dáta informácia o výrobku, sú príložené a platné.</p>		<p>RS Svi podaci koji su uključeni u informaciju o proizvodu određuju se primenom specifikacija odgovarajućih evropskih direktiva. Razlike u informacijama o proizvodu koje su navedene drugde mogu dovesti do različitih uslova ispitivanja. Samo su podaci sadržani u ovoj informaciji o proizvodu relevantni i validni.</p>	
<p>AL Te gjitha të dhënat, të cilat janë përfaqësuar në informacionet e produktit, janë përcaktuar përkatësisht aplikimit të specifikimeve të direktivave evropiane të përkatshme. Diferencat në informacionet e produktit, të cilat janë të përfaqësuara në pjesë të tjera të kësaj të ndryshme të testimit. Vetëm të dhënat, të cilat janë përfaqësuar në këtë informacion të produktit, janë të aplikueshme dhe valide.</p>		<p>UA Всі дані, включені в інформацію про виріб були визначені шляхом застосування технічних характеристик відповідних європейських директив. Відмінності в інформації про виріб, перераховані в інших місцях, можуть призвести до різних умов випробувань. Тільки дані, що містяться в цій інформації про виріб, є актуальними та дійсними.</p>	
<p>SE All data that concern i produktinformationen bestäms genom att tillämpa specifikationerna i de relevanta EU-direktiv. Skillnader i produktinformationen som anges någon annanstans kan resultera i olika testförhållanden. Endast uppgifterna som finns i denna produktinformation är tillämpliga och giltiga.</p>		<p>LV Visi duomenys, įrašyti i informaciją apie produktą, nustatomi pridedant atitinkamų Europos direktyvų specifikacijas. Informacijos apie produktą skirtimą, išvardinti kitose vietose, gali sąlygoti skirtingas testavimo sąlygas. Tik duomenys, esantys šioje informacijoje apie produktą, yra pridedami ir galiojanti.</p>	
<p>LV Visi dati, kuri ir uzskaitami produkta informācijā, tiek noteikti piemēroti attiecīgās Eiropas direktīvu specifikācijām. Produkta informācijā, kas ir uzrādīta citās vietās, var novest līdz dažādiem izmēģinājumu apstākļiem. Tikai dati, kuri ir norādīti šajā produkta informācijā ir piemērojami ar derīgi.</p>		<p>NO Alle data som inngår i produktinformasjonen er bestemt ved å bruke spesifikasjonene i de relevante europeiske direktiv. Forskjeller i produktinformasjonen som er nevnt andre steder kan resultere i forskjellige testforhold. Bare data som finnes i denne produktinformasjonen er gyldige.</p>	
<p>FR Kaikki tiedot, jotka on sisällytety tuotetietoihin määritettiin sovelloamalla määritysten asiaa koskevia yhteisiä direktiivejä. Eri tuotetietoihin luettua muualta voi joutaa erilaisiin testiolosuhteissa. Vain tiedot, jotka sisältyvät tähän tuotetietoihin on sovellettavissa ja voimassa.</p>		<p>FR L'ensemble des données présentées dans la description du produit a été déterminé conformément aux exigences des directives européennes. Des informations sur le produit provenant de sources différentes peuvent exiger des conditions différentes d'examen. Les données présentées dans cette information sur le produit sont les seules applicables et valables.</p>	
<p>RU Все данные, которые включены в информацию о продукте, определяются путем применения спецификаций соответствующих европейских директив. Различия в информации о продукте, указанные в другом месте, могут привести к разным условиям испытания. Только данные, которые содержатся в этой продуктовой информации применимы и действительны.</p>		<p>DE Alle in den Produktinformationen enthaltenen Angaben werden durch die Anwendung der Spezifikationen der entsprechenden europäischen Richtlinien bestimmt. Die Unterschiede in der Produktinformation, andererseits aufgeführt, können zu verschiedenen Prüfungsbedingungen führen. Nur die Angaben, die in dieser Produktinformation enthalten sind, sind anwendbar und gültig.</p>	
<p>DE Alle in den Produktinformationen enthaltenen Angaben werden durch die Anwendung der Spezifikationen der entsprechenden europäischen Richtlinien bestimmt. Die Unterschiede in der Produktinformation, andererseits aufgeführt, können zu verschiedenen Prüfungsbedingungen führen. Nur die Angaben, die in dieser Produktinformation enthalten sind, sind anwendbar und gültig.</p>		<p>HU A termékinformációk között felsorolt adatok az Európai Irányelvvel előírtaknak alkalmaszárval határozók meg. A más helyeken szereplő termékinformációkhoz képest eltérő adathozak az eltérő vizsgálati körülmények miatt. Kizárólag az ebben a termékinformációban megadott adatok mértékadatok és érvényesek.</p>	
<p>CZ Všechny údaje, které jsou zahrnuty do informací o výrobku, byly stanoveny na základě dodržení příslušných evropských direktiv. Odlišné informace o výrobku, uvedené v jiných částech, mohou mít za následek odlišné podmínky testování. Pouze údaje, které jsou obsaženy v těchto informacích o výrobku jsou správné a užitelné.</p>		<p>SI Vsi podatki, vključeni v informaciji o proizvodu, so določeni ob upoštevanju specifikacij ustreznih evropskih uredb. Različne informacije o proizvodu, navedene drugde, lahko odpravijo v različnih preizkušnih pogojih. Veljavni in uporabni so samo podatki, vključeni v te podatke produkta in lista izdelka.</p>	
<p>EE Kõik andmed, mida sisaldab tooteinfo määratakse vastavalt määruse (EL) spetsifikatsioonide kaudu. Tooteinfo erinevused, mis on loetletud muual, võivad erinevatel test tingimustel tulla. Üksnes selles tooteinfos loetletud andmed kohaldatavaid ja kehtivad.</p>		<p>GR Όλα τα στοιχεία που αναφέρονται στην πληροφορία του προϊόντος καθορίζονται σύμφωνα με τα προβλεπόμενα των σχετικών ευρωπαϊκών οδηγιών. Οι διαφορές στις πληροφορίες του προϊόντος που αναφέρονται σε άλλα μέρη της ίδιας πληροφορίας μπορεί να οδηγήσουν σε διαφορετικές συνθήκες δοκιμής. Μόνο τα στοιχεία που περιγράφονται στις αυτές τις πληροφορίες γινα το προϊόν είναι εφαρμόσιμα και έγκυρα.</p>	
<p>NL Alle gegevens, die zijn opgenomen in de productinformatie, zijn bepaald in overeenstemming met de specificaties van de Europese lidstaten. De verschillen in de productinformatie, elders anderszels genoemd, kunnen tot verschillende testvoorwaarden leiden. Alleen de gegevens in deze productinformatie zijn toepasselijk en geldig.</p>		<p>MK Svi podatoci koji se sadržani u informacijama za proizvod se određuju sa primena na specifikacijama na soodvaletne evropski direktive. Razlike u informacijama za proizvod, navedene na drugo mesto može da dovedat do različitih uslova na testiranje. Samo podatoci koje se sadržani u ovoj informaciji za proizvod su relevantni i validni.</p>	